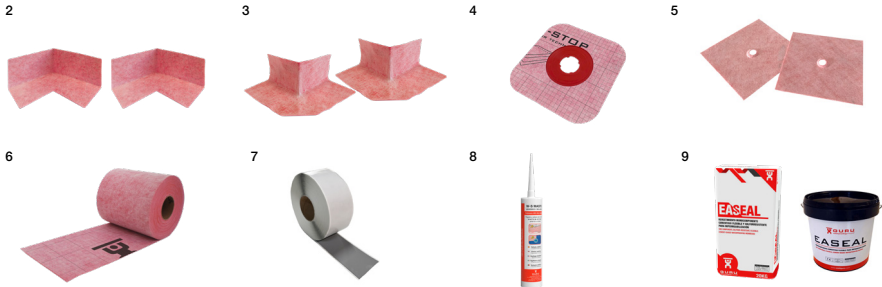
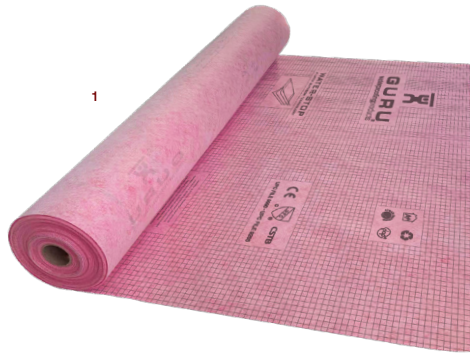


Water-Stop

Lámina impermeable
DUCHAS

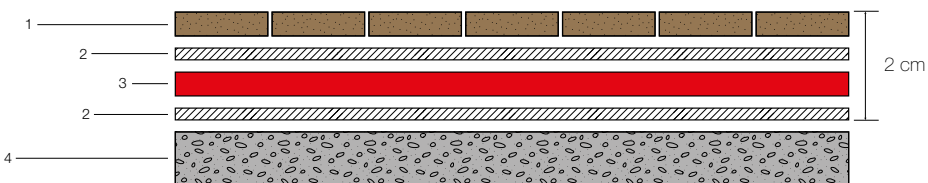


Pieza	Denominación	Material
1	Lámina WATER-STOP® WATER-STOP® membrane Membrane WATER-STOP® Membrana WATER-STOP® Guaina WATER-STOP®	EVAC
2	Refuerzo Interior W-S Din Interior Reinforcement W-S Din Renforcement Intérieur W-S Din Reforço Interno W-S Din Rinforzo Interno W-S Din	EVAC
3	Refuerzo exterior W-S DEX W-S DEX External reinforcement Renfort extérieur W-S DEX Reforço exterior W-S DEX Rinforzo esterno W-S DEX	EVAC
4	Refuerzo de tubería adaptable SAFETUB Adaptable pipe reinforcement SAFETUB Renfort de tuyauterie adaptable SAFETUB Reforço de tubagem adaptável SAFETUB Rinforzo per tubazioni adattabile SAFETUB	EVAC
5	Refuerzo de tubería W-S TUB W-S TUB Pipe Reinforcement Renfort de Tuyauterie W-S TUB Reforço de Tubulação W-S TUB Rinforzo per Tubazioni W-S TUB	EVAC
6	W-S BAND banda de refuerzo W-S BAND Waterproofing sealing band Bande d'étanchéité pour l'imperméabilisation W-S BAND Fita de vedação para impermeabilização W-S BAND Banda sigillante per impermeabilizzazione	MS POL
7	W-S BUTIL Banda autoadhesiva de butilo para sellado impermeable W-S BUTIL Self-adhesive butyl sealing tape for waterproofing W-S BUTIL Bande d'étanchéité en butyle auto-adhésive W-S BUTIL Fita de vedação de butilo autoadesiva para impermeabilização W-S BUTIL Nastro sigillante autoadesivo in butile per impermeabilizzazione	-
8	Adhesivo sellador W-S MASTIC W-S MASTIC adhesive sealant Mastic adhésif W-S MASTIC Sigillante adesivo W-S MASTIC Selante adesivo W-S MASTIC	MS POL
9	Mortero EASEAL EASEAL Mortar Mortier EASEAL Argamassa EASEAL Maltura EASEAL	-

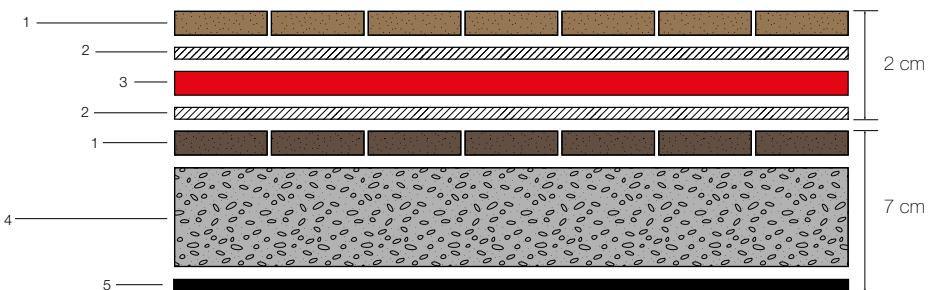
Aplicación

Application · Application
Aplicação · Applicazione

Soporte Nuevo | New Support | Nouveau Support | Suporte Novo | Nuovo Supporto



Soporte Antiguo | Old Support | Ancien Support | Suporte Antigo | Supporte Precedente



1. Pavimento (Espesor 1 cm) | Flooring (Thickness 1 cm) | Carrelage (Épaisseur 1 cm) | Piso (Espessura 1 cm) | Pavimento (Spessore 1 cm)
2. Cemento cola C2 | C2 adhesive cement | Ciment colle C2 | Cemento adesivo C2 | Cimento cola C2
3. Lámina WATER-STOP | WATER-STOP membrane | Membrane WATER-STOP | Membrana WATER-STOP | Guaina WATER-STOP
4. Soporte | Support | Support | Suporte | Supporto
5. Impermeabilización antigua | Old waterproofing | Ancienne étanchéité | Impermeabilização antiga | Vecchia impermeabilizzazione

Fibra para la adherencia del cemento cola C2 | Fibre for C2 tile adhesive bonding | Fibre pour l'adhérence du mortier-colle C2 | Fibra para aderência da argamassa-cola C2 | Fibra per l'adesione del cemento-colle C2

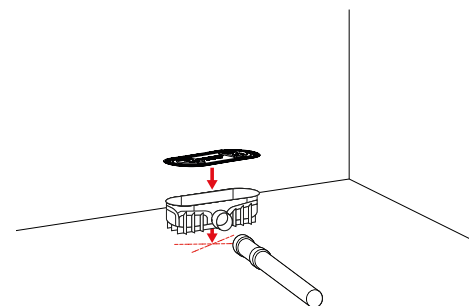


Doble capa de lámina de poliolefina para asegurar la estanquidad de agua | Double layer of polyolefin membrane to ensure watertightness | Double couche de membrane en polyoléfine pour garantir l'étanchéité à l'eau | Dupla camada de membrana de poliolefina para garantir a estanquidade da água | Doppio strato di membrana in poliolefina per garantire la tenuta all'acqua

Instalación

Installation · Installation
Instalação · Installazione

1



ES. Sobre un soporte firme y en buen estado, instalar el sumidero elegido según su propia guía de instalación.

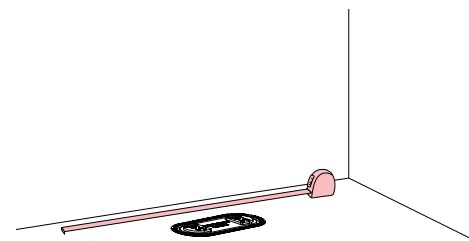
EN. On a solid and sound substrate, install the chosen drain according to its own installation guide.

FR. Sur un support solide et en bon état, installer le drain choisi selon son propre guide d'installation.

PT. Sobre um suporte firme e em bom estado, instalar o dreno escolhido de acordo com o seu próprio guia de instalação.

IT. Su un supporto solido e in buone condizioni, installare il dreno scelto secondo la sua guida di installazione.

2



ES. Medir la superficie a cubrir y cortar la lámina WATER-STOP a la medida y forma necesaria.

Contemplar como mínimo 5 cm para el solape entre las piezas y un remonte de, al menos, 10 cm sobre las paredes.

EN. Measure the surface to be covered and cut the WATER-STOP sheet to the required size and shape. Allow at least 5 cm for overlapping between the pieces and a minimum upstand of 10 cm on the walls.

FR. Mesurer la surface à couvrir et couper la natte WATER-STOP à la taille et à la forme nécessaires.

Prévoir au minimum 5 cm de recouvrement entre les pièces et un relevé d'au moins 10 cm sur les murs.

PT. Medir a superfície a cobrir e cortar a lâmina WATER-STOP no tamanho e formato necessários. Deixar pelo menos 5 cm para a sobreposição entre as peças e uma elevação mínima de 10 cm nas paredes.

IT. Misurare la superficie da coprire e tagliare la lámina WATER-STOP alla misura e alla forma necessarie. Prevedere almeno 5 cm di sovrapposizione tra i pezzi e un risvolto minimo di 10 cm sulle pareti.

ES. La lámina WATER-STOP se corta fácilmente con tijeras o con cúter.

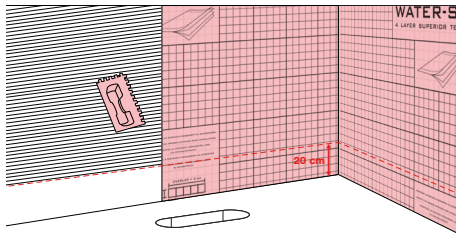
EN. The WATER-STOP sheet is easily cut with scissors or a cutter.

FR. La natte WATER-STOP se coupe facilement avec des ciseaux ou un cutter.

PT. A lâmina WATER-STOP é facilmente cortada com tesoura ou estilete.

IT. La lámina WATER-STOP si taglia facilmente con forbici o cutter.

3



ES. Instalar la lámina en paredes con cemento cola C2 y una llana dentada de 3x3 o 4x4 mm, dejando 20 cm sin pegar para la posterior superposición con el remonte suelo-pared.

EN. Install the membrane on walls using C2 tile adhesive and a 3x3 or 4x4 mm notched trowel, leaving 20 cm unbonded for later overlap with the wall-floor junction upstand.

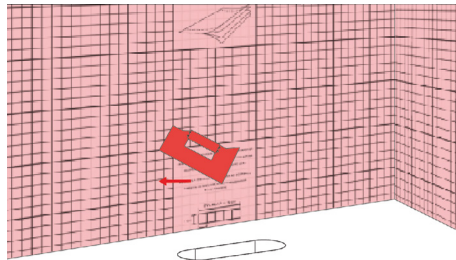
FR. Installer la natte sur les murs avec un mortier-colle C2 et une taloche dentée de 3x3 ou 4x4 mm, en laissant 20 cm

non collés pour le recouvrement ultérieur avec le relevé sol-mur.

PT. Instalar a lâmina nas paredes com cimento-cola C2 e uma taloça dentada de 3x3 ou 4x4 mm, deixando 20cm sem colar para a sobreposição posterior com o remonte chão-parede.

IT. Installare la guaina sulle pareti con adesivo cementizio C2 e spatola dentata da 3x3 o 4x4 mm, lasciando 20 cm non incollati per la successiva sovrapposizione con il risvolto pavimento-parete.

3.1



ES. Con ayuda de una taloça de goma, ejercer presión hacia el exterior para extraer aire y material sobrante.

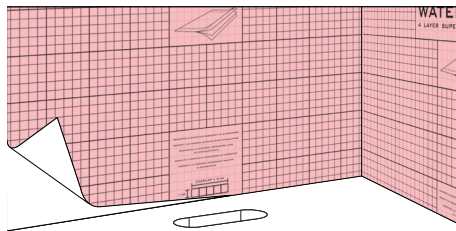
EN. Using a rubber trowel, apply pressure outward to remove air and excess material.

FR. À l'aide d'une taloche en caoutchouc, exercer une pression vers l'extérieur pour extraire l'air et le matériau excédentaire.

PT. Com a ajuda de uma taloça de borracha, exercer pressão para fora para retirar o ar e o material em excesso.

IT. Con l'aiuto di una taloça in gomma, esercitare pressione verso l'esterno per eliminare l'aria e il materiale in eccesso.

4



ES. Tras pegar y presionar la lámina, levantar una esquina y verificar que el adhesivo está correctamente impregnado y cubre el 100% de la superficie.

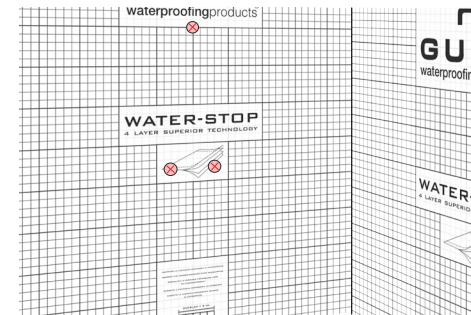
EN. After bonding and pressing the sheet, lift one corner and check that the adhesive is properly impregnated and covers 100% of the surface.

FR. Après avoir collé et pressé la natte, soulever un coin et vérifier que l'adhésif est correctement imprégné et couvre 100 % de la surface.

PT. Após colar e pressionar a lâmina, levantar um canto e verificar que o adesivo está devidamente impregnado e cobre 100% da superfície.

IT. Dopo aver incollato e pressato la lámina, sollevare un angolo e verificare che l'adesivo sia correttamente impregnato e copra il 100% della superficie.

5



ES. Preparar agujeros de elementos pasantes lo más ajustados posible.

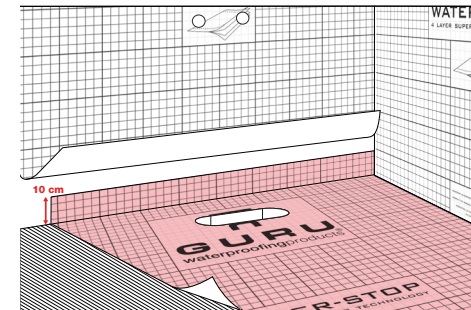
EN. Prepare the holes for penetrating elements as tightly as possible.

FR. Préparer les trous des passages bien ajustés.

PT. Preparar os orifícios dos elementos passantes o mais ajustados possível.

IT. Preparare i fori degli elementi passanti il più aderenti possibile.

6



ES. Adherir WATER-STOP a suelo*1 y paredes usando cemento cola C2 y una llana dentada de 3x3 o 4x4 mm.

una taloça dentada de 3x3 ou 4x4 mm.

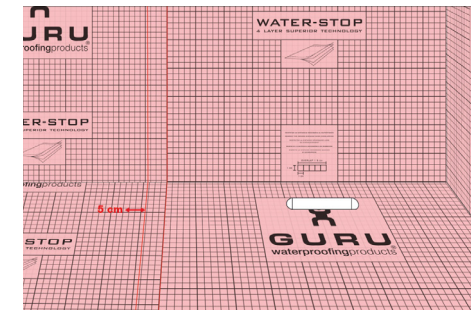
EN. Adhere WATER-STOP to floors*1 and walls using C2 tile adhesive and a 3x3 or 4x4 mm notched trowel.

IT. Adesivare la lámina WATER-STOP a pavimenti*1 e pareti usando un adesivo cementizio C2 e una spatola dentata da 3x3 o 4x4 mm.

FR. Adhérer la natte WATER-STOP au sol*1 et aux murs en utilisant un mortier-colle C2 et une truelle crantée de 3x3 ou 4x4 mm.

PT. Aderir a lâmina WATER-STOP ao piso*1 e às paredes usando cimento-cola C2 e

7



ES. Las uniones entre láminas deben solaparse al menos 5 cm en sentido del flujo del agua y pegarse con el mismo cemento cola C2.

IT. As uniões entre lâminas devem sobrepor-se pelo menos 5 cm no sentido do fluxo da água e ser coladas com o mesmo cimento-cola C2.

EN. The joints between membranes must overlap by at least 5 cm in the direction of water flow and be bonded with the same C2 tile adhesive.

PT. Le giunzioni tra le guaine devono sovrapporsi di almeno 5 cm nel senso del flusso dell'acqua ed essere incollate con lo stesso adesivo cementizio C2.

FR. Les joints entre les membranes doivent se chevaucher d'au moins 5 cm dans le sens de l'écoulement de l'eau et être collés avec le même mortier-colle C2.

*1

ES. En caso de no haber adquirido un KIT (que incluye el sumidero termosoldado a la lámina), sellar la lámina WATER-STOP a la tapa de conexión del sumidero utilizando W-S MASTIC.

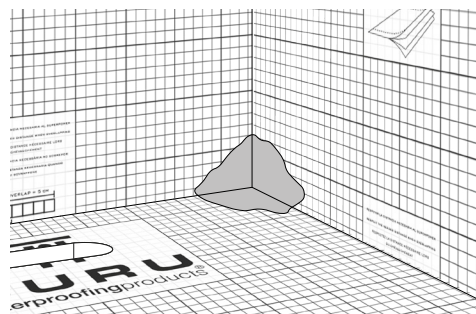
EN. If you have not purchased a KIT (which includes the drenó thermosealed to the sheet), seal the WATER-STOP sheet to the drenó connection flange using W-S MASTIC.

FR. Si vous n'avez pas acquis un KIT (qui inclut le drenó thermosoudé à la natte), sceller la natte WATER-STOP à la bride de connexion du drenó en utilisant W-S MASTIC.

PT. Caso não tenha adquirido um KIT (que inclui o drenó termossoldado à lâmina), selar a lâmina WATER-STOP à flange de conexão do drenó utilizando W-S MASTIC.

IT. Se non è stato acquistato un KIT (che include il drenó termosaldato alla lámina), sigillare la lámina WATER-STOP alla flangia di connessione del drenó utilizzando W-S MASTIC.

8



ES. Aplicar C2 en las esquinas y extender formando una capa de al menos 1 mm de espesor.

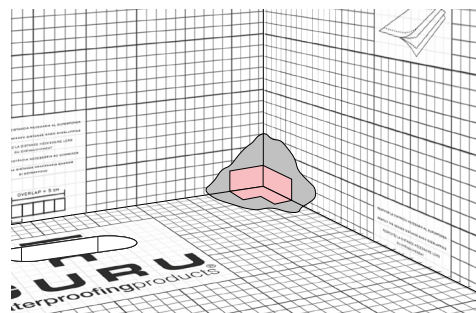
EN. Apply C2 in the corners and spread it to form a layer at least 1 mm thick.

FR. Appliquer C2 dans les coins et l'étaler pour former une couche d'au moins 1 mm d'épaisseur.

PT. Aplicar C2 nos cantos e espalhar formando uma camada com pelo menos 1 mm de espessura.

IT. Applicare C2 negli angoli e stenderlo formando uno strato di almeno 1 mm di spessore.

8.1



ES. Colocar los refuerzos de esquina W-S DIN / W-S DEX y presionar para integrar en la capa de sellado. Presionar para extraer el aire y exceso de material.

EN. Place the W-S DIN / W-S DEX corner reinforcements and press to embed them into the sealing layer. Press to remove air and excess material.

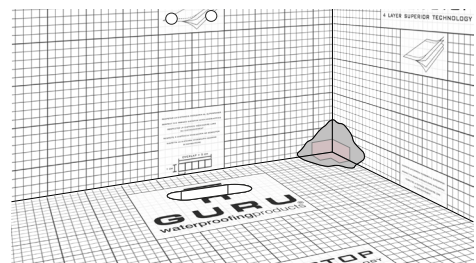
FR. Placer les renforts d'angle W-S DIN / W-S DEX et presser pour les intégrer dans la couche d'étanchéité.

PT. Pressar para extrair o ar e o excesso de material.

IT. Colocar os reforços de canto W-S DIN / W-S DEX e pressionar para integrá-los na camada de selagem. Pressionar para eliminar o ar e o excesso de material.

IT. Posizionare i rinforzi d'angolo W-S DIN / W-S DEX e premere per integrarli nello strato di sigillatura. Premere per eliminare l'aria e l'eccesso di materiale.

8.2



ES. Reforzar por encima con C2.

EN. Reinforce on top with C2 tile adhesive.

FR. Renforcer par-dessus avec un mortier-colle C2.

PT. Reforçar por cima com cimento-cola C2.

IT. Rinforzare sopra con adesivo cementizio C2.

ES. Los ángulos entrantes diferentes a 90° pueden tratarse con la misma pieza que remonta desde el suelo, sin cortes. Los ángulos salientes diferentes a 90° pueden tratarse de la misma manera pero con una pieza de refuerzo recortada directamente de la lámina WATER-STOP (alrededor de 20 cm de lado).

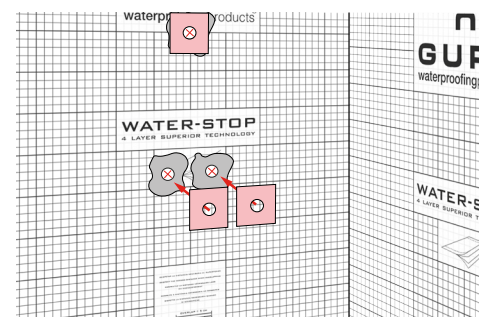
EN. Internal angles other than 90° can be treated using the same piece extending from the floor, without cuts. External angles other than 90° can be treated similarly, using a reinforcement piece cut directly from the WATER-STOP membrane (approx. 20 cm per side).

FR. Les angles rentrants différents de 90° peuvent être traités avec la même pièce remontant depuis le sol, sans découpe. Les angles sortants différents de 90° peuvent être traités de la même manière, avec une pièce de renfort découpée directement dans la membrane WATER-STOP (environ 20 cm de côté).

PT. Ângulos internos diferentes de 90° podem ser tratados com a mesma peça que sobe desde o chão, sem cortes. Ângulos externos diferentes de 90° podem ser tratados da mesma forma, com uma peça de reforço cortada diretamente da lâmina WATER-STOP (aproximadamente 20 cm de lado).

IT. Gli angoli interni diversi da 90° possono essere trattati con lo stesso pezzo che risale dal pavimento, senza tagli. Gli angoli esterni diversi da 90° possono essere trattati allo stesso modo con un rinforzo ritagliato direttamente dalla membrana WATER-STOP (circa 20 cm per lato).

9



ES. Sellar SAFETUB con W-S MASTIC a la tubería (poner cordón en tubería en el encuentro con la pared) + C2 a la lámina.

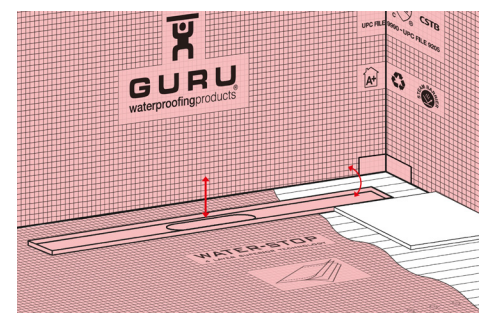
EN. Seal SAFETUB to the pipe with W-S MASTIC (apply a bead on the pipe at the wall junction) + use C2 adhesive on the membrane.

FR. Sceller SAFETUB au tuyau avec du W-S MASTIC (appliquer un cordon sur le tuyau à la jonction avec le mur) + utiliser du mortier-colle C2 sur la membrane.

PT. Selar SAFETUB à tubagem com W-S MASTIC (colocar um cordão na tubagem no encontro com a parede) + aplicar cimento-cola C2 na membrana.

IT. Sigillare SAFETUB alla tubazione con W-S MASTIC (applicare un cordone sulla tubazione nel punto di incontro con la parete) + usare adesivo C2 sulla membrana.

10



ES. Instalar la canaleta elegida según las indicaciones del fabricante.

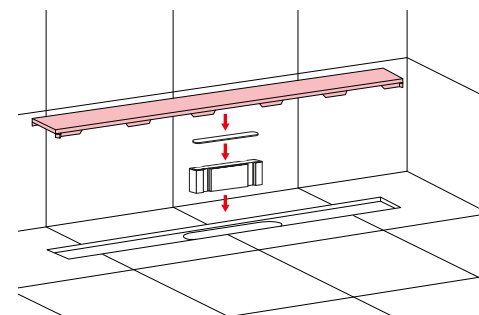
EN. Install the chosen channel according to the manufacturer's instructions.

FR. Installer la canalette choisie selon les indications du fabricant.

PT. Instalar a canaleta escolhida conforme as instruções do fabricante.

IT. Installare la canaletta scelta secondo le indicazioni del produttore.

11



ES. Revestir directamente sobre la lámina WATER-STOP y colocar la rejilla elegida.

EN. Tile directly over the WATER-STOP membrane and place the chosen grate.

FR. Revêtir directement sur la membrane WATER-STOP et poser la grille choisie.

PT. Revestir diretamente sobre a lâmina WATER-STOP e colocar a grelha escolhida.

IT. Rivestire direttamente sulla guaina WATER-STOP e posare la griglia scelta.

